



## 「德影百年——德國電影三部曲」記實

／何來香

二〇〇四年五月，台灣成爲德國博物館界與亞洲文化交流的第一站。「德藝百年——德意志藝術的黃金時代·柏林國家博物館珍藏展」，是歷年來首見的德國與台灣之間大型的藝術交流，因此德國駐台的主要代表機構：德國在台協會以及德國文化中心，與國立故宮博物院共同設計舉辦了爲期三個月的「德影百年——德國電影三部曲」影展，讓台灣民眾也能從不同的角度認識德國的文化藝術。

說到德國電影，熟悉電影發展史的人一定不陌生，而喜歡好萊塢式商業電影的人，也會覺得德國電影似曾相識，借由與德國在台協會的新聞文化組組長——麥斯文(Sven Meier) (以下簡稱麥)訪談，了解他籌劃德國電影的動機。

何：您在德國在台協會所扮演的角色是什麼？



德國在台協會新聞文化組組長麥斯文，何來香攝。

麥：很多種，主要是以文化、教育、電影、新聞爲主。因德國在台協會成員不多，無法與其他代表處分工很細相比，但也因此可以接觸更多的工作及人。德國在台協會的主要工作，是要讓台灣人及德國人更能互相了解，透過安排一些活動，或配合其他單位推廣德國的活動，「德影百年——德國電影三部曲」就是一個例子。

何：德國電影與這次展覽的時代背景相距甚遠，您舉辦影展的用意是？

麥：「德藝百年」展覽是在台灣舉辦最大規模的、最重要的德國藝術展覽，讓台灣人有機會去了解文化、社會等各方面的德國。配合這次特展，曾在德國留學的彭雙俊先生，還籌劃一系列的演講，包含的層面就很廣，提供各種角度認識德國。舉辦影展的目的，也是爲了讓對德國有興趣的台灣人有更多的機會，更深刻的去了解德國。

何：這次「德影百年——德國電影三部曲」的影片，是如何選出的？

麥：必須先看台灣電影資料館及電影公司可以提供那些影片，再做選擇。本來德國電影數量很多，也非常有趣，但在台灣只有一百部電影左右，與德國文化中心討論之後，選了二十幾部，但礙於影片版權的取得以及籌備的時間限制，最後才選出九部，分別屬於三個時期，呈現不同年代最具代表性的電影來放映。

何：這九部電影分屬於三個時期，您認爲這涵蓋了德國電影的全貌嗎？

麥：多少吧！因爲其中有很多世界知名的導演，如費里茲郎、馮史坦堡、溫德斯、法斯賓達、林克等人。費里茲郎及馮史坦堡都是以



「再見列寧」導演沃夫岡貝克，雷公電影公司提供



「再見列寧」海報，雷公電影公司提供

拍德國電影成名的第一代，他們在一九二〇及一九三〇年代都非常的成功，之後也相繼到美國發展。第二代的德國電影導演，則包含了溫德斯、法斯賓達等人，他們都是在二次大戰後出生，也經歷過一九六八年的學生運動。

何：學生運動對德國電影有影響嗎？

麥：當然，一九六八年之後，德國有很多的學生運動，是現代的德國與傳統的德國的一個分界點，它使德國社會更開放。這些導演參與學生運動，在七十年代開始拍電影，處理人與人的關係，反應當時德國的社會現象，對德國社會的開放影響很大。八十年代以後，德國電影較沉寂，九十年代德國電影再度復甦，所以這次影展也選了四部新銳導演的影片，如卡洛琳林克及沃夫岡柏克。

何：德國早期的經典電影影響了近代電影的發展，但他們表現手法卻非常不同，您認為台灣觀眾的接受度如何？

麥：我對美國的經典電影較不熟悉，所以無法將它與德國的經典電影相互比較。

在三十年代，有些像卓別林式的美式電影，非常輕鬆好笑的，但實情不然，當時有不少電影，很複雜也很有趣，描述人的心理，讓

人開始思考，去反省人我的關係。若觀眾習慣現代的電影裡很多有特效，也許會不喜歡經典電影吧！德國電影較重視故事情節，我認為在台灣，也有一些人非常喜歡故事以及描述深刻情感的電影，他們應該可以接受德國電影。

何：從德國人的角度，您認為「再見列寧」這部電影是否反映統一後的德國社會？

麥：這部電影在金馬影展放映時，我在記者會時擔任口譯。這部電影雖然是以東西德統一為時代背景，但故事重點不在歷史，它是一部非常輕鬆、有趣、很有想像力、感人的電影，就算是不懂德國歷史的人也能接受，這部電影在全世界各地都受到歡迎。一般的電影，在詮釋德國的家庭時，總是突顯父母與子女衝突，但這部影片傳遞的孝順價值觀，非常特別，在德國電影是很少見的。

七十年代以前的德國社會，父母比較獨裁，與子女的關係也較緊張，在過去十八歲還跟父母同住，會被視為怪胎，現在則不會。現在的父母親較開放，與小孩的關係好像夥伴，住在一起比較沒有摩擦。這部影片中的社會主義的理想其實是很吸引人的，只是在現實社會裡無法存在。

何：你建議台灣人用怎麼的角度去看這些電影？

麥：跟準備看書一樣吧！願意接受它，主動了解它，讀這個文化的電影。我希望有很多人來看特展、電影以及聽演講，特別是德文系的學生，還有對德國藝術、對電影，或對歐洲有興趣的人，這一系列的活動都是相當好的機會。

